

Gross Weight: 24.301 KG

Purch. Ord. Nr.

-Number Vendor

Consignment

550003915902
nt. wt.: 8.129 KG , gr. wt.: 8.988 KG

335405

KUEHN+KOCKEL
Via del Ciclamini, SNC - 71026 Modugno (BA)
26 SET 2023
"Ricevuto con
Verifica su qua

...riserva
...alita e

550003915802
nt. wt.: 3.438 KG , gr. wt.: 36.102 KG

375405

550004564001
nt. wt.: 3.579 KG , gr. wt.: 4.005 KG

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Designation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 642967
(Heat number / No. de Coulee)
HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81130461/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mtl / Acieriste)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044182
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L015759X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/19/2023
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2800	0.0100	0.0210	1.0600	0.0300	0.1100	0.1200	0.0060	0.0280	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0020	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0113	1.1000	18.000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	42.90	0.00	39.10	0.00	36.00	0.00	33.50	31.80	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diameter Ideal)		0.00															

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 113359		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 21.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																						
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 21.09.2023 17) Receipt time 18:19:00																						
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:25%;">22) Contents</th> <th style="width:25%;">23) Tera weight in KG</th> <th style="width:25%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> <tr> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>859</td> <td>8.988</td> </tr> <tr> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>344</td> <td>3.782</td> </tr> <tr> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>426</td> <td>4.005</td> </tr> <tr> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>173</td> <td>1.518</td> </tr> <tr> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>170</td> <td>1.283</td> </tr> <tr> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>429</td> <td>4.725</td> </tr> </table>		22) Contents	23) Tera weight in KG	24) Gross weight in KG	SCHALTRAD 5.GANG	859	8.988	SCHALTRAD 6.GANG	344	3.782	SCHALTRAD 6.GANG	426	4.005	SCHALTRAD 7.GANG	173	1.518	ZAHNRAD 2.GANG	170	1.283	ZAHNRAD 2.GANG	429	4.725
22) Contents	23) Tera weight in KG	24) Gross weight in KG																						
SCHALTRAD 5.GANG	859	8.988																						
SCHALTRAD 6.GANG	344	3.782																						
SCHALTRAD 6.GANG	426	4.005																						
SCHALTRAD 7.GANG	173	1.518																						
ZAHNRAD 2.GANG	170	1.283																						
ZAHNRAD 2.GANG	429	4.725																						
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging																						
0081130460	10	TBA-500256																						
0081130461	4	TBA-500256																						
0081130464	5	TBA-500256																						
0081130465	2	TBA-500256																						
0081130466	2	TBA-500256																						
0081130467	5	TBA-500256																						
Total	28																							
			2.401 KG 24.301 KG																					
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 47,828,29 EUR	33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery																					
35) Enclosures 		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2080 40) Shipping type Truck Company 42) Acknowledgement KUEHN + NAGEL S.r.l. Above delivery received completely (BA) 26 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																						
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv 46) Für die Ablage																						
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch																								

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit **fett** gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
cken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

[-15 einschließlich
y compris et **21+22**

à remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

345

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.: 113359 Seite 1 von 1			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.09.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs							
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés											
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle du transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³				
0081130460		10	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	8.988 KG					
0081130461		4	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	3.782 KG					
0081130464		5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.005 KG					
0081130465		2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.518 KG					
0081130466		2	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	1.283 KG					
0081130467		5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	4.725 KG					
SUMME		28				24.301 KG					
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:					
UN						Fracht Prix de transport					
						Ermäßigungen Réductions					
						Zwischensumme Solde					
						Zuschläge Suppléments					
						Nebengebühren Frais accessoires					
						Sonstiges Divers					
						Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières											
14 Rückerstattung Remboursement											
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg				am le 21.09.2023		24 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Wadel Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Réception des marchandises					
22		23		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km							
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)							
				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes							
				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
				26 Vertragspartner des Frachtführers							
				27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg							
				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008910 vom 21.09.2023

Ludwigsburg, 22.09.2023

Seite 1 von 1

23-008910

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 26.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81130460	10	COLLI	Getriebeteile	24.301	74,99
2	81130461	4	COLLI			
3	81130464	5	COLLI			
4	81130465	2	COLLI			
5	81130466-81130467	7	COLLI			
Summe:		28,00 COLLI		24.301,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 23-008910 empfangen am Datum / Date Recu le 23-09-2023 à 14h00 par KUERNER + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A., snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 26 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604